



Protokoll 1/10

Møte: Bydelsutvalg Grünerløkka
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Markveien 57
Møtetid: Torsdag 11. februar 2010 kl. 18.00-20.30

Åpen halvtime

Det var møtt fram åtte personer til åpen halvtime.

Bjarte Brønmo tok ordet til sak 9/10 og redegjorde for søknaden om riving, spesielt på grunn brannfare og uthusets tilstand, og nybygg som erstatning for uthuset. Redegjørelse i saken ble omdelt på møtet.

Ole Pedersen, kulturhuset Hausmania, tok ordet til sak 12/10 og informerte om boligdelene i Hausmanns gate 40 og 42 og Brenneriveien 1, virksomheten ved Hausmania og reguleringsplanen for hele kvartalet.

Erik Øfsdal tok ordet til samme sak og protesterte mot at beboerne i Hausmanns gate 42 var kastet ut av politiet.

Eli Gunnhild Bye, Norsk Sykepleierforbund, informerte om den avblåste sykepleierstreiken. I bydelen var Paulus sykehjem berørt. Hun sa at sykepleiernes lønn ved private sykehjem lå langt under tariffen for ansatte i Oslo kommune.

Opprop

Til stede: Hilde Larsen (SV) leder, Ulf Granli (H) nestleder, Paal Haavorsen (A), Henny-Wanda Paulsen (A), Trond Helge Hem (A), Gerd Elisabeth Guttorm (SV), Knut Tvedten (H), Jarl W. Alnæs (V), Ole A. Werring (V), Ragnar Leine (R), Jorun Gulbrandsen (R)

Forfall: Nina Græger (A), Hailu Yeshiwondim (A) møtende vara, Kaare Øystein Trædal (SV), Jens E. Lange (F)

I stedet møtte: Silje Njarde Tangnes (A), Rune Haaland (A), Tine Solvang (SV)

Godkjenning av innkalling

Innkallingen godkjent uten merknader.

Godkjenning av sakskart

Sakskartet godkjent. Sak 19/10 vedtatt satt opp som ny tilleggsak.

Informasjon



Informasjon fra Utdanningsforbundet og Fagforbundet om Barnehagedagen 16. mars og brosjyre om tilbud til eldre i Bydel Grünerløkka ble omdelt.

Eventuelt

Det blir åpent møte om eldreomsorg i bydelen 23. mars på Engelsborg eldresenter.

KS vil arrangere en trygghetskonferanse i Oslo 12.-13. april.

Saker til møte i bydelsutvalget 25. mars: Bydelens årsmelding for 2009, regnskapsrapport og sak om budsjettjustering.

Saker behandlet under møtet:

Sak 1 /10	Protokoll fra møte i bydelsutvalget 16. desember 2009.....	1
Sak 2 /10	Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 25. januar 2010.....	1
Sak 3 /10	Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 26. januar 2010	1
Sak 4 /10	Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 27. januar 2010.....	1
Sak 5 /10	Protokoll fra møte i Eldrerådet 1. februar 2010	1
Sak 6 /10	Protokoll fra møte i Rådet for funksjonshemmede 2. februar 2010.....	1
Sak 7 /10	Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 3. februar 2010	1
Sak 8 /10	Budsjettjustering 2010 - kjøp/salg hjemmetjenester internt i bydelen, endring kostrafunksjon stilling	1
Sak 9 /10	Klage over Plan- og bygningsetatens avslag på søknad om riving og oppfølging av nytt bygg som inneholder dispensasjon fra reguleringsplan - Tromsøgata 22..	2
Sak 10 /10	Klagesak til bydelsutvalg - Thorvald Meyers gate 73	3
Sak 11 /10	Klagesak til bydelsutvalg - Thv. Meyers gate 34. Dispensasjon fra reguleringsplan	4
Sak 12 /10	Ikke salg av Hausmanns gate 40 og 42 og Brenneriveien 1	4
Sak 13 /10	Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute for Cafe Con Bar AS, Brugata 11 A.	8
Sak 14 /10	Søknad om fritak fra verv i Byutviklingskomiteen.....	8
Sak 15 /10	RV 150 Ring 3 Ulven - Sinsen - Nye veinavn - anmodning om uttalelse	9
Sak 16 /10	Endret representasjon for H i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen	12
Sak 17 /10	Ny oppnevning i Rådet for funksjonshemmede.....	13
Sak 18 /10	Opphevelse av permisjon for Sven E. Thorsen (V)	13
Sak 19 /10	Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 1. februar 2010	13

Sak 1 /10 Protokoll fra møte i bydelsutvalget 16. desember 2009

Vedtak:

Protokollen enstemmig godkjent.

Sak 2 /10 Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 25. januar 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 3 /10 Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 26. januar 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 4 /10 Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 27. januar 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 5 /10 Protokoll fra møte i Eldrerådet 1. februar 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 6 /10 Protokoll fra møte i Rådet for funksjonshemmede 2. februar 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 7 /10 Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 3. februar 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 8 /10 Budsjetjustering 2010 - kjøp/salg hjemmetjenester internt i bydelen, endring kostrafunksjon stilling

1. Kjøp/salg hjemmetjenester internt i bydelen

Bydelens vedtatte budsjett 2010, pkt. 7(fullmakter) delegerer til bydelsdirektør fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling innenfor funksjonsområder. Under punkt c. begrenses dette til at justeringene i sum, i løpet av budsjettåret, ikke må overstige 10% av bydelsutvalgets opprinnelig vedtatte bruttobudsjett for det enkelte tjenestoområde.

Basert på endelig vedtatt budsjett justeres bydelsbudsjettet hvert år i etterkant for internt kjøp/salg av hjemmetjenester mellom bestillerenheten og utfører i bydelen. Justeringen er av teknisk karakter og budsjettmessig nøytral (nullsum). Den har kun betydning for tjenestens oppfølging av budsjett og regnskap. Samlet overføring fra bestiller til utfører i 2010 utgjør i overkant av kr 74 million, som er cirka 12% av bruttobudsjett for funksjonsområde 3 (pleie og omsorg).

Bydelsdirektøren foreslår følgende budsjettjustering innenfor funksjonsområde 3 (beløp i kr 1000):

Tjenesten	Bestiller (12970)	Utfører (17970)	Sum
Hjemmesykepleie	43 162	- 43 162	0
Miljø og psykisk helse	17 090	- 17 090	0
Praktisk bistand	14 080	- 14 080	0

2. Endring kostrafunksjon stilling

Det viser seg at en stilling i helse- og sosialavdelingen har fått feil kostrafunksjon i vedtatt budsjett 2010. Stillingen er grunnet feilen knyttet med kr 596 230,- til funksjonsområde 1 istedenfor funksjonsområde 3.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Vedtatt budsjett (funksjonsområde 3) justeres for kjøp/salg av hjemmetjenester internt i bydelen - brutto budsjett økes med 74,3 million, netto budsjett forblir uendret.
2. Funksjonsområde 1 - helse, sosial og nærmiljø – reduseres med kr 596 230,-.
Funksjonsområde 3 – pleie og omsorg – økes med kr 596 230,-.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.

Sak 9 /10 Klage over Plan- og bygningsetatens avslag på søknad om riving og oppfølging av nytt bygg som inneholder dispensasjon fra reguleringsplan - Tromsøgata 22

Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag av 18.05.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder riving av eksisterende bakbygning og erstatte den med nytt bakgårdshus til bolig.

Klagen fra ansvarlig søker sivilarkitekt Rolf Terjesen anbefales ikke tatt til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Byutviklingskomiteens flertallsinnstilling (2 A, 1 SV, 1 V, 1 R):

Bydelsutvalget vedtar Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak.

Byutviklingskomiteens mindretallsinnstilling (1 H, 1 F):

Det anbefales at bydelsutvalget gir klager medhold.

A's forslag til vedtak:

Bydelsutvalget i bydel Grünerløkka gir klager medhold i riving av eksisterende bakbygning/uthus, men går i mot bygging av et nytt boligbygg på tomta.

Begrunnelse:

Bydelsutvalget viser til at det er en stor tetthet av boligmassen i området, og ønsker derfor ikke en ytterligere fortetting av hensyn til lys, luft og uteområder.

H's forslag til vedtak:

Saken sendes tilbake til Byutviklingskomiteen for ny behandling.

Vedtak:

1. H's forslag falt med 7 (5 A, 2 H) mot 8 (3 SV, 2 V, 2 R, leders dobbeltstemme) stemmer for å behandle saken.
2. Byutviklingskomiteens flertallsinnstilling vedtatt med 8 (3 SV, 2 V, 2 R, leders dobbeltstemme) mot 7 (5 A, 2 H) stemmer.
(På denne bakgrunn ble det ikke stemt over de øvrige forslagene.)

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag av 18.05.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder riving av eksisterende bakbygning og erstatte den med nytt bakgårdshus til bolig.

Klagen fra ansvarlig søker sivilarkitekt Rolf Terjesen tas ikke til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Sak 10 /10 Klagesak til bydelsutvalg - Thorvald Meyers gate 73

Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag av 07.09.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder formål, byggegrense og u-grad.

Klagen fra Munkedammen Arkitektkontor anbefales ikke tatt til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Byutviklingskomiteens enstemmige innstilling:

Bydelsutvalget vedtar Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak.

Vedtak:

Byutviklingskomiteens innstilling enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag av 07.09.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder formål, byggegrense og u-grad.

Klagen fra Munkedammen Arkitektkontor tas ikke til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Sak 11 /10 Klagesak til bydelsutvalg - Thv. Meyers gate 34. Dispensasjon fra reguleringsplan

Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag av 25.03.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å ikke gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder dispensasjon fra reguleringsformål forretning i 1. etasje til servering.

Klagen fra Arcasa arkitekter AS på vegne av Naturbetong AS anbefales ikke tatt til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Byutviklingskomiteens enstemmige innstilling:

Bydelsutvalget vedtar Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak.

Vedtak:

Byutviklingskomiteens innstilling enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag av 25.03.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å ikke gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder dispensasjon fra reguleringsformål forretning i 1. etasje til servering.

Klagen fra Arcasa arkitekter AS på vegne av Naturbetong AS tas ikke følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Sak 12 /10 Ikke salg av Hausmanns gate 40 og 42 og Brenneriveien 1

Saken ble fremmet på møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen som fattet følgende vedtak (2 A, 1 H, 1 V, 1 F): Forslaget oversendes bydelsutvalget uten realitetsbehandling. Mindretallet (1 SV, 1 R) stemte for følgende forslag: Intensjonen i forslaget støttes og det oversendes bydelsutvalget.

R's forslag til vedtak:

Bakgrunn

I september 1999 ble bygården Hausmannsgate 40 okkupert av Boligaksjonen 2000. Bygården, som da var eid av Statsbygg, hadde stått tom i over 10 år og var i en tilstand av alvorlig forfall. Da Boligaksjonen gikk inn og tok i bruk huset, gikk beboerne i gang med oppussingsarbeid og gården er nå i tilfredsstillende bo standard.

Hausmania-prosjektet ble igangsatt vinteren 2000 og har siden 2008 hatt leiekontrakt med Oslo kommune. Hausmannsgate 42 ble tatt i bruk i 2005 og har – som Hausmannsgate 40 – hatt en muntlig leiekontrakt med kommunen mens de har vært i kontraktsforhandlinger med EBY for å formalisere leieforholdet.

I 2003 ville Statsbygg selge hele kvartalet på det private markedet, men aktiv innsats og politisk arbeid fra beboerne og brukerne fikk overtalt Oslo kommune til å kjøpe kvartalet med

en visjon om et kulturelt og byøkologisk pilotprosjekt etter prinsippene i Lokal agenda 21 (LA21).

De tre forskjellige husene er del av et samlet helhetlig prosjekt. De tre enhetene er organisert som Vestbredden Vell Vell (H40), Alle Kanter (H42) og Hausmann BA og styrer hver sin enhet med allmøter og flat struktur. I samme ånd samarbeider disse foreningene med hverandre for å styrke hele kvartalet.

I dag bor og arbeider det 14 personer i Hausmannsgate 40 (H40), det bor 22 i Hausmannsgate 42 (H42) og det arbeider aktivt rundt 300 kunstnere og artister på Hausmania. Disse tallene gjelder per dags dato. Skal man se bakover, har det bodd flere hundre personer i boenhetene. De har dermed fungert som et viktig sosialt boligalternativ for mange mennesker. Både H40 og H42 bebos av kulturarbeidere tilknyttet Hausmania, samt studenter, unge og andre fra grupper som ofte faller utenfor boligmarkedet. H40 og H42 fungerer dermed i høy grad som boligdel i henhold til intensjonen i reguleringsplanen.

Byøkologi

I tillegg til det miljømessige har byøkologi en økonomisk og sosial bærekraftig dimensjon. Hauskvartalet er et byøkologisk kulturkvartal med kultur og bolig som hovedingredienser. Uten boligdelen mister man en viktig sosial dimensjon. Hele kvartalet baserer seg på byøkologiske prinsipper, med spesiell vekt på brukervedvirkning og sosialt fellesskap. I reguleringsplanen bystyret vedtok 18. juni 2008 (sak 274/08) står det:

§2 Formål og intensjon

*(...) Det avgrensede planområde skal behandles som en **helhet** hvor målet er å legge tilrette for bevaring og utvikling av Hauskvartalet som et levende lokalsamfunn og kulturhus med følgende hovedmål:*

*- Å legge til rette for utvikling av et byøkologisk kulturkvartal, der utviklingen er basert på LA21 prinsipper **med stor grad av brukervedvirkning**. Det skal utarbeides et miljøprogram i samarbeid med "Hauskvartalet" og eierne.*

*- Å legge til rette for enkel standard og dermed gunstige rammevilkår for nyetablering av kunstrelaterte virksomheter **og bolig**. (Uthevelser av Rødt.)*

Alle brukerne av de tre enhetene i Hauskvartalet har like stor innvirkning på drift og progresjon i kvartalet, med dugnad og egeninnsats som virkemidler. De er innbyggere som tar ansvar for et levende mangfold med høyt engasjement – sosialt, miljømessig, kulturelt og politisk. Medvirkning er et viktig element i LA21s tilnærming til bærekraftig utvikling. Sammen med de allerede vedtatte byøkologiske prosjektene Enebakkveien 37 og Ormsundveien 14 er Hausmannsgate 40 og 42 en kombinasjon av byøkologi og selvdrevne kommunale boligtilbud som hjelper Oslo kommune å nå målsetningene i LA21.

Når byråd Bård Folke Fredriksen foreslår å selge boligdelen, er det i realiteten en nedleggelse av prosjektet om et samlet kulturkvartal som bystyret i 2008 vedtok "skal behandles som en helhet".

Kjøpet av Hauskvartalet i 2004 var resultatet av et omfattende politisk arbeid som la vekt på at sosial boligpolitikk og kultur går hånd i hånd. Reguleringsplanen for kvartalet ble utarbeidet i 2005 i et samarbeid mellom brukerne og beboerne i kvartalet, Gaia-arkitektene med Frederica Miller og KBY (nå EBY) gjennom en charette, et ideverksted med konkrete resultater. Reguleringsplanen ble utarbeidet og satt i praksis av beboerne i årene frem til 2008

da den ble vedtatt av bystyret. Hausmania fikk leiekontrakt i 2008 og H40 og H42 har vært i leiekontraktforhandlinger. Siden H40 og H42 trenger leiekontrakter som omfatter bolig, har dette åpnet for en større utfordring enn for kulturhuset Hausmania. Den største utfordringen har vært å finne en kontraktsmessig løsning på det å kunne leie ut boliger til en hel forening, som styrer seg selv, og ikke til enkeltpersoner.

Brenneriveien 1 omfattes også av reguleringsplanen, der skal det bygges kunstnerboliger. Resten av "Blåhalltomta" (området mellom husene) er regulert til friareal for alle enhetene. Ideen var å bygge en gjenbruksstasjon i tråd med reguleringsplanen, en resirkuleringsstasjon og muligens et sykkelverksted.

I løpet av disse ti årene har prosjektet støtt på mange utfordringer når det gjelder byggeteknisk standard og brannsikring. Gjennom dugnad og engasjement og i samarbeid med kommunale instanser har brukerne av kvartalet møtt mange av disse utfordringene og satt husene i stand til en beboelig standard. Brannsikringen er nærmest ferdigstilt med sprinklingsanlegg i H40 og på Hausmania. H42 har brannvarslere og brannslanger. Det er opparbeidet rutiner med brannvakter og opplysningsarbeid vedrørende brannsikring på alle enhetene. Det gjenstår noe soppsanering og oppussing.

Hva skjer videre?

Byråd Bård Folke Fredriksen hevder at et salg av boligdelen ikke vil stå i veien for den byøkologiske reguleringsplanen for kvartalet. Dette er i strid både med reguleringsplanens ordlyd og virkeligheten. Det er viktig for kontinuiteten at beboerne i kvartalet virkelig vil være en del av prosjektet -- at de er klare for, og engasjerte i, hele ideen om et byøkologisk kulturkvartal. Å kaste ut beboerne av H40 og H42 for å bytte de ut med studenter, kan medføre at engasjementet for kvartalet også blir "kastet" ut. Måten kvartalet er organisert på, med allmøter, husmøter, dugnad, flat struktur og konsensus, krever mye av beboerne. Det er nettopp dette engasjementet og kravet til deltagelse over lengre tid som er essensielt for den bærekraftige utviklingen som er målet for ethvert byøkologisk prosjekt. Studentboliger – som Oslo trenger flere av – er til sammenligning midlertidige boliger. Det er mye å kreve av noen som skal bo midlertidig, og som ikke aktivt har vært med på å bygge opp og støttet dette prosjektet, at de skal ta på seg ansvar for videreføringa.

Bærekraftig utvikling forankret i Lokal Agenda 21 har et langt tidsperspektiv og baseres på samarbeid og gjensidig tillit mellom de deltagende parter. Det er derfor frustrerende at stadige omstruktureringer fra kommunens side og forslag om salg vanskeliggjør en positiv utvikling for Hauskvartalet. Hauskvartalet er en viktig faktor for et mangfoldig Oslo.

Bystyret vedtok 14. november 2007 (i sak 408/2007) at Enebakkveien 37 og Ormsundveien 14 skulle bli pilotprosjekter hvor Oslo kommune, i samarbeid med Husbanken og beboerne, skal gjøre forsøk og få erfaring med brukervedvirkning, byøkologisk rehabilitering og byøkologiske boformer. Bystyret ba byrådet ivareta høy grad av brukervedvirkning/styring i prosjektene og presiserte at dette innebærer at beboerne skal ha medbestemmelse i hele beslutningsprosessen.

I tråd med det som bystyret da vedtok, er det naturlig at utviklinga av Hauskvartalet blir en videreføring av satsinga på byøkologiske pilotprosjekter.

Forslag til vedtak:

Bydelsutvalg Grünerløkka støtter utviklingen av det eksisterende Hausmannskvartalet som et selvstyrt og byøkologisk kultur- og boligkvartal. Bydel Grünerløkka ber om at Oslo bystyres intensjoner i den vedtatte reguleringsplanen overholdes og iverksettes i tråd med brukernes ønsker. Et salg av eiendommer på det aktuelle området som Byrådet nå går inn for, vil kun undergrave Oslo bys troverdighet som alliansepartner i fremtidige miljø- og sosiale boligspørsmål.

Vi ber innstendig om at salgsplanene annulleres for å fortsette videre forhandlinger med brukerne i Hausmannsgate 40 og 42, med sikte på å komme fram til en bindende og tilfredsstillende leiekontrakt alle parter kan leve med.

V's forslag til vedtak:

1. Grünerløkka bydelsutvalg ber om at det ikke velges en løsning for Hauskvartalet som svekker bystyrets intensjon om et byøkologisk kultur- og boligkvartal.
2. Samtidig er det en forutsetning at byggene i kvartalet settes i forsvarlig stand. Selv om planområdet må behandles som en helhet, bør det kunne velges forskjellige løsninger for de 3 gårdene innefor denne helheten.

A's forslag til vedtak:

Bydelsutvalget på Grünerløkka viser til finanskomiteens behandling av 3.2.10 av privat forslag fra R i forbindelse med eventuelt framtidig salg av Hausmanns gate 40 og 42 og Brenneriveien 1. I merknad fra komiteen ble det lagt vekt på at byrådet vil legge fram en egen sak for bystyret ved et eventuelt forslag om salg, og det er naturlig at de spørsmål som ble tatt opp i forslaget til R blir drøftet i den sammenheng. Bydelsutvalget på Grünerløkka deler finanskomiteens oppfatning om at det er nødvendig med en bred tilnærming i denne saken, og understreker samtidig at det er viktig at de forutsetninger som er lagt i forbindelse med tidligere bystyrevedtak legges til grunn hvis byrådet velger å fremme et forslag om salg. Bydelsutvalget er opptatt av det legges til rette for et mangfold i bydelen, og er derfor i utgangspunktet positiv til en videreutvikling av kvartalet på de premisser som tidligere er fastlagt.

R's nye forslag til vedtak:

Grünerløkka bydelsutvalg ber om at det ikke velges en løsning for Hauskvartalet som svekker bystyrets intensjon om et byøkologisk kultur- og boligkvartal.

Til voteringsorden:

Etter en prøvevotering der A's forslag fikk 7 (5 A, 2 H) stemmer trakk V sitt forslag punkt 1 og 2 til fordel for A's forslag. R fremmet V's forslag punkt 1 som sitt eget forslag.

Vedtak:

1. R's forslag falt med 5 (3 SV, 2 R) mot 9 (5 A, 2 H, 2 V) stemmer.
2. A's forslag vedtatt med 9 (5 A, 2 H, 2 V) mot 5 (3 SV, 2 R) stemmer for R's nye forslag til vedtak.

Merknad fra A, H og V:

A, H og V ber om at det ikke velges en løsning for Hauskvartalet som svekker bystyrets intensjon om et byøkologisk kultur- og boligkvartal.

Samtidig er det en forutsetning at byggene i kvartalet settes i forsvarlig stand. Selv om planområdet må behandles som en helhet, bør det kunne velges forskjellige løsninger for de 3 gårdene innefor denne helheten.

Etter dette er bydelsutvalgets uttalelse følgende:

Bydelsutvalget på Grünerløkka viser til finanskomiteens behandling av 3.2.10 av privat forslag fra R i forbindelse med eventuelt framtidig salg av Hausmanns gate 40 og 42 og Brenneriveien 1. I merknad fra komiteen ble det lagt vekt på at byrådet vil legge fram en egen sak for bystyret ved et eventuelt forslag om salg, og det er naturlig at de spørsmål som ble tatt opp i forslaget til R blir drøftet i den sammenheng. Bydelsutvalget på Grünerløkka deler finanskomiteens oppfatning om at det er nødvendig med en bred tilnærming i denne saken, og understreker samtidig at det er viktig at de forutsetninger som er lagt i forbindelse med tidligere bystyrevedtak legges til grunn hvis byrådet velger å fremme et forslag om salg. Bydelsutvalget er opptatt av det legges til rette for et mangfold i bydelen, og er derfor i utgangspunktet positiv til en videreutvikling av kvartalet på de premisser som tidligere er fastlagt.

Sak 13 /10 Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute for Cafe Con Bar AS, Brugata 11 A

Vurdering

Det søkes om ny skjenkebevilling inne og ute etter eierskifte. Som det framgår av vedlagte redegjørelse fra nye eiere har det vært problemer med oversendelse av søknad og dokumentasjon til Næringsetaten innen 30 dagers fristen, og stedet har mistet muligheten til å drive videre på tidligere eiers bevilling og har vært nødt til å stenge. For å få behandlet søknaden så raskt som mulig fremmes den direkte for bydelsutvalget.

Stedet ligger innenfor "skjenkeringen". Bydelsdirektøren har ingen bemerkninger til søknaden.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute for Cafe Con Bar AS ved Cafe Con Bar, Brugata 11 A, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Sak 14 /10 Søknad om fritak fra verv i Byutviklingskomiteen

A's forslag til vedtak:

Bakgrunn:

I denne saken har vi foruten at 1. vara Anders Kletthagen har bedt om fritak fra verv, så har 2. vara Hanne Merete Nøding flyttet fra bydelen. Arbeiderpartiet har på denne bakgrunn ønske om at dagens 3.vara i BUK, Victoria Marie Evensen, rykker opp til 1.vara mens vi venter med nyoppnevnelser som 2. og 3. vara i BUK til neste møte i BU.

Forslag til vedtak:

1. Anders Kletthagen (A) har flyttet utenlands for å studere og bes fritatt fra vervet som vara i Byutviklingskomiteen.
2. Victoria Marie Evensen (A) rykker opp som ny 1. vara i komiteen etter Hanne Merete Nøding som har flyttet ut av bydelen.

Vedtak:

A's forslag punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.

Sak 15 /10 RV 150 Ring 3 Ulven - Sinsen - Nye veinavn - anmodning om uttalelse

Byutviklingskomiteens enstemmige innstilling:

Bydelsutvalget vedtar forslaget fra Bydel Bjerke om veinavn for Teglverksveien og Ludvig Mariboers vei.

R's forslag til vedtak:

Høyre har innsigelser mot at bydelen vil gi en vei navnet Ludvig Mariboers vei på grunn av forvekslingsfare med Mariboers gate i vår bydel. De har derimot ingen innsigelser mot det andre forslaget: Teglverksveien! Rødt mener at faren for forveksling med Teglverksgata er minst like stor og fremmer derfor et endringsforslag om at også Teglverksveien får et alternativt kvinnenavn.

Rødt foreslår derfor Aud Schønemanns vei/gata. Eller bare Schønemannsgata i stede for Teglverksveien.

Aud Schønemann, født 13. november 1922, fødested Østre Aker (nå Oslo), død 30. oktober 2006, dødssted Oslo. Skuespiller. Foreldre: Skuespiller August [Schønemann](#) (1891–1925) og danser Dagmar Kristensen. Gift 7.8.1948 i Oslo med skuespiller og kringkastingsmann Jan Pande-Rolfsen (18.3.1922–10.3.2002), sønn av kontorsjef Henrik Pande-Rolfsen (f. 1893) og Katharina (Käth) Devold (1898–1994).

Aud Schønemann var den ledende komediennen i norsk teater og film i annen halvdel av 1900-tallet, og hun var like overbevisende i dypt alvorlige roller. Det tok henne lang tid å nå dit, men etter gjennombruddet ble hun på sitt eget uspektakulære vis en av generasjonens mest folkekjære kunstnere.

Hun ble født utenfor ekteskap, som et resultat av en kortere romantisk allianse mellom danserinnen Dagmar Kristensen og den umåtelig populære August Schønemann, som døde da Aud var bare to år gammel. Som nyfødt var hun knøttliten, og hun forble en svært liten dame med mange portrettlikheter med faren hun aldri kjente. Hun vokste opp på Lille Tøyen og (fra hun var 9 år gammel) i Grønlandsleiret, etter at moren giftet seg med fotograf Ola Johansen, som døde tre år senere.

Som treåring begynte hun danseopplæring i Turnhallen hos Gudrun Klasen, som hadde ansvaret for barna i Nationaltheatrets juleforestillinger. 1927 var hun harepus i Snehvit, og til hun ble 13 var hun årlig blomster, snøfnugg og engler ved juletid, ofte i Reisen til julestjernen. Etter privattimer i skuespill og sang ble hun 1942 ansatt ved Centralteatret som sufflør og rekvisitør, og hun hadde den første av flere statistroller. Den formelle debuten 1945 var som stuepike i lystspillet Tony tegner en hest. Rollen var nærmest stum, men kritikerne la merke til det slående komiske talentet. Etter flere slike småroller var hun 1947–49 ved Rogaland Teater, der utfordringene ble større, som Alvilde i Når den ny vin blomstrer, huskorset i Brødrene Østermanns huskors og Lizzie i Sartres Den anstendige skjøgen. 1948 inngikk hun sitt livslange, uvanlig lykkelige ekteskap med skuespilleren Jan Pande-Rolfsen, fra 1956 landskjent som NRKs varmeste hallostemme og programleder i Ønskekonserten.

På Chat Noir fra 1949 ble hun puttet i samme bås som på Centralteatret: "Alle skulle være

pene den gangen. Mens de andre jentene på min alder fikk spille yndige piker på scenen, ble jeg påhengt serveringsforkle, skaut og skurefiller." Festlig sur var serveringsdamen som nektet å servere Arvid Nilssen øl hvis han ikke hadde billett og ikke spiste i sketsjen En halv

pils (1950); den ble et lite gjennombrudd og senere gjentatt for fjernsyn med Arve Opsahl. Teateret kjente imidlertid ikke sin besøkestid, og 1953 ble hun sagt opp. Etter noen magre år som frilanser ble hun 1959 engasjert ved Det Norske Teatret. Her ble de ofte karakterkomiske birollene større og mer varierte, som Ado Annie i Oklahoma, Krestine Krokongen i Trost i taklampa, Yente i Spelemann på taket, Nasse Nøff i Ole Brumm og Gunda Sjømus i Taremareby. Med glans fremstilte hun også så forskjellige hovedroller som Lea i Medmenneske og Hønse-Lovisa i Ungen. Samtidig var hun Aukrusts enkefru Engenschøn-Gnad – som sier n for l – i Flåklypa Tidende i radio og fjernsyn. Hun hadde markante biroller på film, som den innelukkede Torsen i Kranes Konditori og frøken Mikkelsen i Elskere.

1966 ble et merkeår. Den sprudlende, altbeseirende latteren kom inn i alle stuer da hun var Rolf Kirkvaags vertinne i fjernsynsserien Ad Lib, og hun innledet sitt lange samarbeid med Arve Opsahl i filmen Hurra for Andersens. 1968 ble hun invitert til Oslo Nye Teater av Toralv Maurstad, og 1969 kom det helt store gjennombruddet og kritikerpris for kriminallystspillet Skulle det dukke opp flere lik er det bare å ringe, som ble sett av 90 000 og fortsatt gikk for fulle hus da filmversjonen hadde premiere! Da hadde den første av de 14 filmene om Olsenbanden allerede gått et år for fulle hus. Med 50 filmroller 1938–99 er Aud Schønemann norsk films mest produktive skuespillerinne, og en av de få som virkelig har behersket mediet. Like populær ble hun via fjernsyn, som Moder'n til Fleksnes, Margit i Fredrikssons fabrikk og kona i Nr. 13, tre av NRKs lengste og mest populære serier. Hun gjestet også Fjernsynsteatret, mest markant som Juno i Sean O'Caseys Juno og påfuglen og den vettskremte Ane i Geografi og kjærlighet.

Hun ble en av Oslo Nye Teaters hjørnesteiner i de 20 årene hun arbeidet der, gjerne i samspill med Arve Opsahl eller Leif Juster. Det ble utallige komedieroller, men hun var også Ruth i Sverre Udnæs' Kollisjonen (1978). En stor seier var den overbeskyttende moren i Dampen (1982), som ble hennes siste rolle ved gjenopptakelsen 1997. Til de siste suksessene hørte Arsenikk og gamle kniplinger (1992) og Kunsten å leve (1994), begge mot Wenche Foss. Hun ble tildelt Leif Justers revypris 1992 og Æres-Amanda 1997, ble æresmedlem av Norsk Skuespillerforbund 1996 og ridder av 1. klasse av St. Olavs Orden 1993.

Aud Schønemann ble rammet av hjerneslag 2003 og tilbrakte de neste tre årene på sykehjem inntil hun døde høsten 2006.

Fra hun var barn visste Aud Schønemann at “om en rolle er stor eller liten, må den ha sitt eget liv før du står der på scenen”. Hun levde etter dette og ble vel aldri tatt i ikke å være helt og fullt sann i sine roller. Med perlelatter, varme og usvikelig troverdighet plasserte hun seg helt i toppsjiktet av norske etterkrigsskuespillere. Selv om hun tok liten plass fysisk, ruver hun i norsk skuespillerkunst.

Kilder og litteratur

- O. Bang-Hansen: *Chat Noir og norsk revy*, 1961
- *Stud.* 1941, 1966
- *HEH*, flere utg.
- L. T. Braaten, J. E. Holst, J. H. Kortner (red.): *Filmen i Norge. Norske kinofilmer gjennom 100 år*, 1995
- L. O. Gulbrandsen: *Aud Schønemann. Det blir mellom oss*, 1997
- *SNL* bd. 13, 1998

- *IMDB* (International Movie Data Base)

H's forslag til vedtak:

Bakgrunn:

I forbindelse med utbyggingen av ring 3 har Statens Vegvesen og bydel Bjerke foreslått Teglverksveien og Ludvig Mariboers vei som nye veinavn. Byutviklingskomiteen (BUK) har sluttet seg til dette. Høyre er enig i at navnene er passende, men dessverre er det ene navnet allerede i bruk på en annen gate i Oslo. Dette gjelder Ludvig Mariboers vei versus Mariboers gate. Sistnevnte går fra Hausmannsgate forbi Rockefeller til ring1. Høyre foreslår derfor at den foreslåtte Ludvig Mariboers vei istedenfor gis navnet Dronning Margretes vei eller alternativt Eikenga.

Mariboers gate er i henhold til Oslo byleksikon, [Wikipedia](#) og oversendt gate- og veinavnregister fra byrådsavdelingen for kultur og utdanning oppkalt etter den danskfødte kjøpmannen og stortingsmannen Ludvig Mariboe som levde fra 1782 til 1841. Den samme Ludvig Mariboe eide ifølge [Store Norske Leksikon](#) også Økern gård i en periode. Selv om det ikke foreligger en forklaring i papirene på hvilken Ludvig Mariboe veien er foreslått kalt opp etter, har saksbehandler Tron Myrén i Bjerke bydel på telefon sagt at dette må være samme person. Søk på Ludvig Mariboe gir også bare et plausibelt svar.

Det å ha gate/vei oppkalt etter samme person kan gi opphav til forvirring i nødsituasjoner som kan bli skjebnesvangert. Det er heller ikke praksis i Oslo at samme person får flere veier/gater oppkalt etter seg. Hvis dette skulle skje så er det i Høyres øyne langt bedre kandidater enn Ludvig Mariboe som fortjener denne æren. Basert på dette har Høyre derfor fremmet forslag om alternativt navn.

Bydelsutvalget har tidligere gjort et prinsippvedtak om at det er ønskelig at flere gater, veier og lignende kalles opp etter kvinner. Høyre foreslår derfor at vi gir en svært betydningsfull kvinne i norgeshistorien denne æren – nemlig Margrete Valdemarsdotter, bedre kjent som Dronning Margrete. Hun er den eneste kvinnelige regenten Norge har hatt og et kort resymé følger her:

Margrete Valdemarsdotter, 1353 – 1412. Dronning av Norge, 1363 – 1380.
Regjerende dronning av Norge, 1388 – 1412. Regjerende dronning av Danmark ("fuldmægtig frue og husbond og Danmarks riges formynder"), 1375 – 1412.
Regjerende dronning av Sverige, 1389 – 1412. Grunnlegger av Kalmarunionen i 1397.

Det kan finnes innvendinger på bakgrunn av det ikke finnes noen åpenbar sammenheng mellom Dronning Margrete og Økernområdet. Men Høyre har heller ikke på kort varsel funnet noen åpenbar sammenheng mellom Dronning Astrids gate, Josefines gate, Olav Kyrres gate og Magnus Barfots gate og plasseringen. Når Karl XII av Sverige som lå i krig med Danmark - Norge har fått en gate oppkalt etter seg i Oslo, er det på tide at vi ærer en stor dronning etter 600 år.

Som et subsidiært forslag har Høyre Eikenga. Dette er basert på den norrøne navnet Æykrin, sammensatt av trenavnet eik og vin som betyr naturlig eng. Dette er i henhold til Oslo byleksikon det opprinnelige navnet på Økern gård og en moderne variant vil da være Eikenga.

H's primære forslag til vedtak:

Bydelsutvalget vedtar bydel Bjerke sitt forslag om veinavnet Teglverksveien på den vedlagte kartskissen. Det finnes allerede en Mariboers gate i Oslo. Derfor vedtar bydelsutvalget

veinavnet Dronning Margretes vei på det som i kartskissert er forslått som Ludvig Mariboers vei. Sistnevnte vei blir da oppkalt etter Margrete Valdemarsdotter, 1353 – 1412. Dronning av Norge, 1363 – 1380, 1388 – 1412. Dronning av Danmark (”fuldmægtig frue og husbond og Danmarks riges formynder”), 1375 – 1412. Dronning av Sverige, 1389 – 1412.

H’s sekundære forslag til vedtak:

Bydelsutvalget vedtar bydel Bjerke sitt forslag om veinavnet Teglverksveien på den vedlagte kartskissen. Det finnes allerede en Mariboers gate i Oslo. Derfor vedtar bydelsutvalget veinavnet Eikenga på det som i kartskissert er forslått som Ludvig Mariboers vei. Sistnevnte vei er oppkalt etter Æykrin som er det opprinnelige norrøne navnet på Økern gård og er sammensatt av trenavnet eik og vin som betyr naturlig eng. En moderne oversettelse blir da Eikenga.

Nye forslag fra H fremmet på møtet:

1. Det finnes allerede en Mariboers gate i Oslo. Derfor vedtar bydelsutvalget veinavnet Dronning Margretes vei på det som i kartskissen er forslått som Ludvig Mariboers vei. Sistnevnte vei blir da oppkalt etter Margrete Valdemarsdotter, 1353 – 1412. Dronning av Norge, 1363 – 1380, 1388 – 1412. Dronning av Danmark (”fuldmægtig frue og husbond og Danmarks riges formynder”), 1375 – 1412. Dronning av Sverige, 1389 – 1412.
2. Det finnes allerede en gate i Oslo som heter Teglverksgata. Derfor vedtar bydelsutvalget veinavnet Eikenga på det som i kartskissen er forslått som Teglverksveien. Sistnevnte vei blir oppkalt etter Æykrin som er det opprinnelige norrøne navnet på Økern gård og er sammensatt av trenavnet eik og vin som betyr naturlig eng. En moderne oversettelse blir da Eikenga.

Til voteringsorden:

R trakk sitt forslag til H’s nye forslag fremmet på møtet.

Vedtak:

H’s nye forslag punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.

Sak 16 /10 Endret representasjon for H i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen

H’s forslag til vedtak:

Bakgrunn:

Høyres faste representant i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen Anniken Haugli har blitt utnevnt til Byråd og vi ber følgelig om at hun får fratre fra sin plass. Vi ber om at nåværende førstevara Camilla Verdich blir innsatt som nytt fast medlem i hennes sted. Videre ønsker vi at Bjørgulv Borgundvaag blir innsatt som ny førstevara.

Forslag til vedtak:

Bydelsutvalget velger Camilla Verdich (H) som nytt fast medlem av Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen istedenfor Anniken Haugli (H) som trer ut av komiteen. Bjørgulv Borgundvaag (H) velges som ny førstevara på Høyres varaliste for komiteen. Øvrige varamedlemmer for Høyre i komiteen blir som før.

Vedtak:

H’s forslag enstemmig vedtatt.

Sak 17 /10 Ny oppnevning i Rådet for funksjonshemmede

Forslag til vedtak fra Rådet for funksjonshemmede:

Bente Lise Bråthen, Landsforeningen for ryggmargskadde, oppnevnes som nytt medlem i rådet.

Vedtak:

Rådets forslag enstemmig vedtatt.

Sak 18 /10 Opphevelse av permisjon for Sven E. Thorsen (V)

V's forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar til orientering at Sven E. Thorsen (V) gjeninntretr som 1. vara til BU fra og med 1. mars 2010.

Vedtak:

Saken tatt til orientering.

Sak 19 /10 Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 1. februar 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Oslo 16. februar 2010

Heidi Larssen
møtesekretær